中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 82

中華郵政登記認為第一類新聞紙類

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話：編輯部 二二一六六 … 營業部 … 廣告部 … 印務部 …

今日出紙兩張半

每份港幣壹毫

克魯契夫返華府 今再與艾克會晤

討論柏林裁軍及寮國等問題

【華盛頓廿四日合衆國際社電】蘇俄總理克魯契夫訪美之行瀕近尾聲，今日將返抵此間，偕與美總統艾森豪再度晤談。克氏一行由西岸飛抵美國東部時間今日下午四時廿五分（香港時間九月廿五日淸晨四時廿五分）飛降此間之安德魯斯空軍基地。依照計劃，將渠於美東部時間明日下午六時抵馬利蘭州大衛營（在此間附近）與艾森豪會商兩日，而於九月廿七日晚搭機返莫斯科。今夕，克氏將在此參加蘇俄大使館之酒會，屆時，將有美工商界最高級領袖廿二人與克氏晤面，並向克氏提出問題。明日下午乘車赴大衛營前數小時，克氏將參觀美國國家衞生研究所及華盛頓地區內若干尚未明確宣佈之地點。克氏今夕返抵此間機場時，所遇歡迎，將遠不及九月前初抵此間時之盛大，在場歡迎之美政府最高官員，將為副國務卿墨菲。本市官員下令市民不准於克氏返抵此間時手持有骷髏頭之黑旗。反對克氏訪美之一批人士則聲言不遵此一命令。

【華盛頓廿四日美聯社電】艾森豪總統今日開始籌備在週末與蘇俄總理克魯契夫之會談，作最後之準備。他與渠對于會談寄以希望，但絕不肯定未來與蘇俄關係及保證冷戰緊張之方法必能找出。據所希望者，克魯契夫在美國所作之表示，可使此種可能性為之增加。克魯契夫在西岸訪問一日後，經於今日下午返回華盛頓，在此逗留美國八日期間，發表出千百萬語，惟美洲府官員說彼等言語並無解決東西方問題之真正新建議，或者顯示蘇俄外交政策有任何變化之暗示。艾森豪已擬定與國務卿赫脫、白宮官員，以對彼與克魯契夫會談詳加討論之問題，從事一次詳細研究。該等問題從柏林以至寮國，彼等包括裁軍、停試核子談判、美國前途、美蘇間貿易、美蘇間交換旅行等等在內。

【華盛頓廿四日路透社電】明日，美國務卿赫脫將與艾森豪舉行會談。明日下午，赫氏將赴大衛營與艾森豪晤談。克氏原定明日訪問華盛頓市郊貝斯達區之美國國家衞生研究所參觀。此一計劃，經已取銷。」

【華盛頓廿四日合衆國際社電】艾森豪總統可能利用與在週末與克魯契夫會談，為現被囚於中國大陸之五個美國人獲釋之機會。國務院官員昨日與被囚者之家屬在此間會晤時，曾談及此事項。

決懸骷髏頭黑旗 以抗議老克訪美

【華盛頓廿三日合衆國際社電】一個抗議克魯契夫訪問美國之團體，今日聲言不理會哥倫比亞地方官員所頒佈之命令，即當該位蘇俄總理于明日返抵此間時，不准揮動「死人頭」黑旗。查「全國致責委員會」經已宣佈：當克魯契夫抵達此間時，彼等之會員將持掛有黑色人頭及死人骨之旗幟，站立在布萊爾迎賓大廈附近。

愛爾蘭決將向聯大提案 要求譴責中共在藏暴行

嘉樂頓珠將代表達賴赴紐約出席聯大

【紐約聯合總部二十三日中央社專電】現有漸增的跡象，顯示西藏的情勢，可能不久即被提出於本屆聯合國大會會議。據稱：愛爾蘭正在非常仔細地考慮提出譴責中共在西藏暴行的提案人，愛爾蘭將要求嚴格地在人權和民族自決的範圍內，對此一問題，提出一項提案，以譴責中共在西藏的暴行。西藏人民應有權決定他們自己的宗教和文化，及企圖滅絕西藏種族的暴行。愛爾蘭代表團認為在聯合國的辯論中討論西藏問題的時候，聯合國大會的主席亦將對此提案加以考慮。[illegible]又據悉：愛爾蘭代表團將設法在歐洲的若干個國家也可能參加，使之成為四國或五國作為其共同提案人。

【加爾各答二十四日法新社電】在加爾各答之西藏領袖稱：達賴喇嘛向聯合國秘書長提出之呼籲中，已有提出之「達賴喇嘛」，若干國家將全力支持此案，並將自動提出，以支持對於此一問題之提案。據稱：在最後，日前曾傳聞，達賴將自動提出此一案之可能，嘉樂頓珠亦將在印度，以達賴代表身份，赴聯合國。

認老克態度將可能改變

史蒂文生與老克晤談

老克盛讚俄亥俄河風光如畫

【愛阿華州錫德拉皮茲廿四日合衆國際社電】美國民主黨領袖史蒂文生今日稱：渠相信克魯契夫已可察知美國能自應付冷戰之經濟，而不準備採取軍備措施，以影響國家之經濟福利。史氏稱：克魯契夫獲有前所未見之機會，以瞭解美國人之和平心態。史氏稱：渠相信，克魯契夫將得到美國和平的結果。史氏稱：克魯契夫訪美以來，他此初獲贈予市鑰，將殊感欣喜。今日，渠將在此參觀一鋼鐵工廠。克氏於愛阿華州玉蜀黍種植區逗留廿小時後，於昨晚抵此。今日下午二時（香港時間九月廿四日晚間十時）抵此間附近西德梅因，參觀一間機器製造公司。克氏獲贈西德梅因市鑰，為克氏抵美後此類事之首次。伴同克氏來美之其他蘇俄訪問人員，均有贈與該國駐聯合國之感。

【匹茲堡廿四日合衆國際社電】史蒂文生氏昨日在愛阿華州錫德拉皮茲與克魯契夫晤談。[illegible]

【紐約廿四日美聯社電】「紐約時報」與「紐約前鋒論壇報」……今日引美民主黨領袖史蒂文生之說法稱：克魯契夫暗示可對分期裁軍之監督方案達成協議。史克兩…

匹茲堡市面 出現反克標語 指爲狗屠夫

【匹茲堡廿四日美聯社電】蘇俄總理克魯契夫昨日由愛阿華州飛抵此前，此間城中心出現由十四輛汽車組成之車隊，上插反克魯契夫之標語，於該區內往來開行。標語上斥克氏為「布…

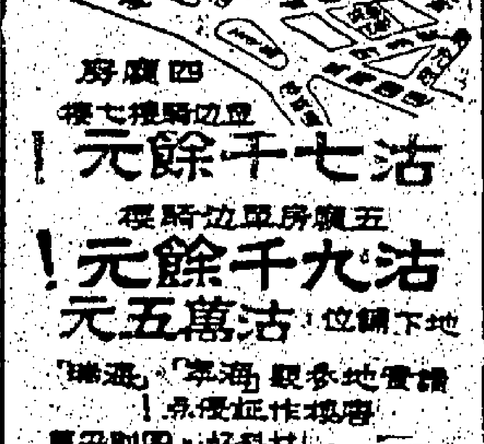
史蒂文生戲謂 老克退休後 可在美卜居

【匹茲堡廿四日合衆國際社電】克魯契夫與史蒂文生兩人會談時，史氏逗老克於退休時，卜居美國伊利諾州之某農場。克氏問：「該處有油礦供吾鑽探否？」史氏答：「無。閣下如往，余當挖掘一個。」

【匹茲堡…電】…國飛行員之「英雄」…「…不僅…」失敗後，約有一千人…一張標語上稱…出「和平與友好」…

美科學家預料 中共可能宣佈舉行原子試驗

【紐約廿四日美聯社電】中共可能具有自製原子彈。當中共「國慶」十週年紀念時北不可能發出此種驚人宣佈，或者舉行一次原子試驗。據一位負責製造美國第一枚原子彈之科學家謂：「如果中共現已製成一枚小型原子彈，則此舉將不會使余感到驚奇。」該位科學家謂：「如果中共五年前決定彼等決心製造原子武器，則彼等現時可以在困難中以及在未有蘇俄大力協助下製造一個小型原子彈。」



日本最新偉大成就之胃腸專藥

(Diethylaminoethyl Diphenyl Glycolate Methobromide)製成

以最少藥量治療 挑擇最大之效能

壹服見功

胃仙

胃腸潰瘍及十二指腸潰瘍症之治療法，以往皆千篇一律採用中和酸性而已，現經證實並非根治方法。最近得醫藥界努力之研究，乃發現胃及十二指腸之機能均是由自律神經（PARASYMPATHETIC NERVE）及迷走神經（VAGUSNERVE）所直接支配者。按通常之胃酸過多或胃無力，胃腸潰瘍及十二指腸潰瘍等症皆因迷走神經失調所致，故其唯一最有效根治醫療法，即使已失調之迷走神經恢復其支配能力，以維持胃腸機能正常，則使胃腸各病自然消失。

「胃仙」之成功乃近數年來得力於日本各大醫科學院及胃病專家按前述之病理切磋研究，且經重疊臨床實驗之結果，再經本廠將原方加以改良後而製成。

「胃仙」藥片專供治療一切不論是新舊之胃腸病，皆能以最少之藥量而收最大效能，一經治癒，永無復發之虞。「胃仙」實為目前最佳之胃腸及十二指腸特效新藥。凡患久醫不愈及曾服其他胃藥而未收效者，應該改服此特效之「胃仙」藥片，保證可收意外之效。

總批發：
香港 民興藥行 大道中弍七七號 電話四九七七五號
香港 全球貿易公司 皇后大道中弍弍室 電話四六〇〇五號
九龍 中正藥房 大埔道五十二號 電話五八四五五號
澳門 協寧藥房 新馬路一壹九號 電話三九七二號

各大藥房均有代售

優點：服量少 功效大 無麻醉 最安全 免開刀 避險痛 能根治 不復發 價廉宜 惠患者

主治：十二指腸潰瘍 胃潰瘍 胃腫脹 胃氣弱 胃腸炎 胃酸過多 飢餓胃痛 大腸發炎 心窩翳痛 消化不良 一切胃痛

千萬注意！

日本「胃仙」是近代醫學上對人類最偉大之貢獻，經治愈患胃病者不可勝數，其效之偉，實屬空前，且服食「胃仙」負擔輕微，每天服祗費寥寥幾角，即能使胃病痛苦消除，恢復健康，凡患胃病者，忽視採用「胃仙」治療，竟任痛苦綿綿，殊屬可惜。

快捷可靠之通訊
使營業欣欣向榮…

…商務通訊請利用
無線電話或電報

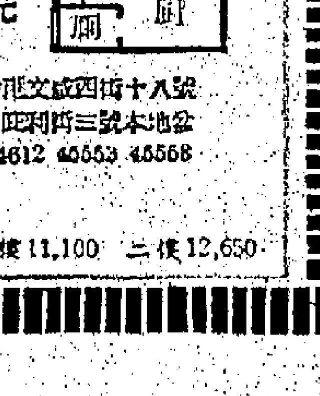
在商界各業中大多數公司行號自從充份利用大東電報局所設遍達全球之快捷電訊工具後都能因之而獲得更多更大之生意使營業日增此等電訊之費用極廉而所得成就巨大以到潤計相抵大大有餘如有詢問請函寄下列地址或親往面詢當為詳細答覆

大東電報局
香港電訊大廈

CABLE & WIRELESS LTD

住得值

一廳一房 獨立水廁 私家廚房 獨立門戶



全層價目
七樓 5,450
五樓 6,250
三樓 7,025

分期付款 保證八個月完成

銅鑼灣之最中心點 吡利街與安街口

入伙起供 每日付三元

華源 香港文咸西街十八號 或吡利街三號本地盤 64612 45553 45568

三層一廳 五個月內完成 五樓 11,100 二樓 12,650

FOUNDERS MUTUAL FUND
美國方達氏信托投資
特向 香港人仕 推崇儲蓄投資
小額按月投資方法
第一期僅US $20（約合HK $120）
繼以每月US $10（約合HK $60）
由專家主理投資於美國四十種熱門股票中，并須設股票證券可隨時按照市價售與信託公司。
方達氏信托投資委托金馬利公司
全權免費代辦申請投資手續
請填寄
姓名 電話
地址
金馬利公司：KING MERRITT & CO LTD
地址：香港都爹利街印刷行卅一號室 電話：32128

佈告

查本局經已收到酒牌申請書一份并希手予以審查此申請書之詳情均載在一九五九年九月二十五日之政府憲報內並可在華民政務司署查詢任何人等如反對發發此牌照者應發其聲明一紙於一九五九年十月二日之前寄達本人為要特此佈告週知。

一九五九年九月二十五日 酒牌局秘書陳文煒

海員通告 一九五九年第二十八號（T）

爲「香港領海，南丫西水道，海雷練習」事

日期：由一九五九年九月廿九日上午…十月…日下午止。

位置：在左列位置範圍區域內

北緯線二十二度十四分六秒東經線一百十四度四分八秒。

由此點起九十度以達南丫島岸邊（即榕樹灣）。

北緯線二十二度十一分零秒東經線一百十四度四分四十八秒。由此點起九十度以達南丫島岸邊。

詳情：為練習用之水雷將於九月廿八日放置於該區域內，然後於九月廿九，三十及十月一日由掃雷艦掃除之。

附註：該爲練習用之水雷對於船隻並不構成危險，但若爆炸則時可聞水中爆炸巨響，及可見水面巨量之烟。在該區域練習時，掃雷艦將掛工具伸出並懸掛正常掃雷訊號。一切船隻均須避離該區域為要。

關係海圖：3420, 1466, 1180, 1962 及 3026.

發行機關：香港海事處

一九五九年九月十八日 海事處長 柏輸

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行旺角分行保管庫第四二三六（4236）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九五九年九月廿四日

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲根據執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之條款者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或陳請列舉其性質並同任何損失之估算乙紙說明因該項私人權益終止而致者。

附表

填海區在紅磡現有政府海灘及海床約二五·五英畝四面以一九五七年一月二十五日出版之香港政府憲報第一三三號附表所載範圍約二千六百英尺為界，南面及東面以將來興建之長約三千七百二十五英尺之數段岸壁為界岸壁之南端為加士居道，北面以由漆咸道之南端至鐵路南端以東約九十英尺處間之高水位為界。該填海區之伸展界限經已用紅色在P.二一二五七A號圖內填明由工務司署保存田土總冊。

一九五九年九月廿五日 工務司 英格理

香港高等法院

一九三五年破產案第十一宗

關於鄭…破產事

查本埠致…之各債權人欠款凡本案債權人應依照本港高等法院一九五九年九月…日所頒發之命令，於一九五九年十一月三日以前將債權證明表交到本港…之…政府合署四座十二樓破產管理官署存記…，否則將…又該項債權證明表可向本署索取

一九五九年九月廿五日 破產管理官 寶臣

香港政府物料管理處佈告

本處在一九五九年九月廿五日憲報公佈招商承投下列各項：
承供…
承供…
招標格式紙可向北角電器道二四九號本處索取。

一九五九年九月廿五日 政府物料管理處處長 裴利

歐洲圓鐵出售

本公司有歐洲圓鐵出售，花式由五分至一吋半，式樣多，價廉，歡迎惠顧。有意者請到本公司接洽。
地址：道…四〇一號
電話：四〇…四八九…

百興公司啓

更改姓名

啓者吳能佳由九龍漢口道四百三十六號四樓由一九五九年九月十六日起廢除及取銷吳能佳名字現改用張家煒名字業已於一九五九年九月十六日在本律師樓立契爲據此佈

代表張家煒舊名吳能佳 冼秉熹律師樓啓

一九五九年九月廿三日

申請入英籍通告

寓香港堅尼地道廿二號二樓何玉清（HO YUK CHING）向港督申請加入英籍如有任何人等有理由相信該申請人無資格獲准入籍者可將理由函告本港輔政司署轉輔政司特此周知

美國防部長抵日稱　北越共黨支持寮國叛軍

將與日揆舉行會談

東南亞公約軍事會議公報　將使用集體力量保衛東南亞安全

如軍事干預寮局須適應最新情況

寮國政府當局宣稱　共軍戰略改變重心理宣傳戰

並在各地加緊活動

艾森豪總統暗示將干涉鋼鐵工潮

蘇聯神秘漁船在日領海出現

美將在下月放繞月衛星

携有兩枚作用火箭　協助衛星達到目標

台灣在水災後農民經已復耕

南部地區在水災發生後的一個月，許多被泥沙掩蓋的田地，都正在新闢之中，並已有一萬六千零八十三公頃。受災後在如沙漠的田園，現在又處處長出新綠。據台灣省糧食局統計，截至九月十七日止恢復生產的耕地已有一萬六千零八十三公頃。圖示：一個農婦在新耕的田隴上佈下種籽。（中央社）

伊拉克局勢動盪　有可能共黨得勢

共黨特種部隊向示威者開槍

美海軍參謀長稱　如發生核子戰美可擊敗蘇聯

日揆談美日防約　如國會不能通過將實行解散國會

美參議員抵台稱　老克雖然訪美美國政策不變

根廷工潮　遭政府粉碎　運輸工作恢復

中共軍中呈現嚴重不滿情緒

美專欄作家指出

約但新大使今飛台履新

中共將在藏施公社暴政

嘉樂頓珠指出　藏人被屠者達二萬

共黨的三重威脅戰略

美國中央情報局副局長演講詞（中）　光明節譯

第二種攻擊：秘密活動

利用勞工作工具

米高揚等四人成為克宮主人

赫魯曉夫訪美期間

聯大資格審查委會將接受今代表証書

包括中國代表團在內

舊金山華埠歡迎華裔議員鄺友良

院任張道行為駐哥國大使

英保守黨聲勢大將在普選中獲勝

馬來亞副元首代行元首職務

嚴端病況漸有起色

將訪問西貢　范特將軍

老克之妻在美購物　為未來孫兒添衣

老克的假慈悲面孔　准假偽兒子赴美

美國財政預算今年將可平衡

美派陸司令定期抵台　將上將

南韓水災損失慘重

八十萬人無家可歸　北韓電台如是說

美將放射火箭拍攝颶風照片

九龍各界刊登廣告注意

本報委託旺角東樂戲院代辦

淺野七賞牌洋灰

最大的生產量

最良的品質

惠購即時交貨

PORTLAND-CEMENT TRADE MARK ASANO TOKYO-JAPAN NIHON-CEMENT-CO.

日本洋灰股份有限公司

日本・東京都千代田区大手町・大手町大廈

CABLE ADDRESS: "ASANOCEMEN"

頂讓股份啟事

伍國華　啓

一九五九年九月九日

司理　安樂樹

香港賽馬會通告

香港海軍船塢海軍部襄船用具招投

社論　談談台灣的近事

[illegible]

各地通訊

菲移民局促請華僑團體 助在菲難僑返國

我駐菲大使段茂瀾與菲外部代表 首次談判遣送被禁水牢難僑問題

【本報馬尼剌航訊】菲移民局要求華僑團體和華僑領袖協助把十三名現要被在工(?)…[illegible]…據說：上述十三難僑已向移民局表示願意自動離境，但他們沒有購買離菲之旅費。

[illegible]

江西中共驅迫五十萬人 在荒山野嶺奴役

從事開礦及採集野生植物

【本報特訊】江西省之礦產資源，中共在「贛南」及「贛西」一帶多山，埋藏的礦藏…[illegible]

中共在北平舉行「勞改展覽會」

發露其磨折「囚犯」實況

【中央社訊】中共爲「勞改」期中，卻迫了所謂「十一」(?)…[illegible]

星政府開徵影片租稅 外國片商駐星代表 開會集議應付辦法

【本報新加坡航訊】外國影片商在新加坡之代表，將舉行一項會議，以討論新加坡自治邦立法議院所通過實施的影片租稅法案。該法案規定自九月廿二日起，按影片在星放映收入百分之六十征收四分之一。

[illegible]

粵共又在廣州 槍殺平民三名

另有黃良等七人被捕 中共指彼等爲「特務」

【東京廿四日法新社電】[illegible]

重稅與節約

本報駐台記者　荆戈白

[illegible]

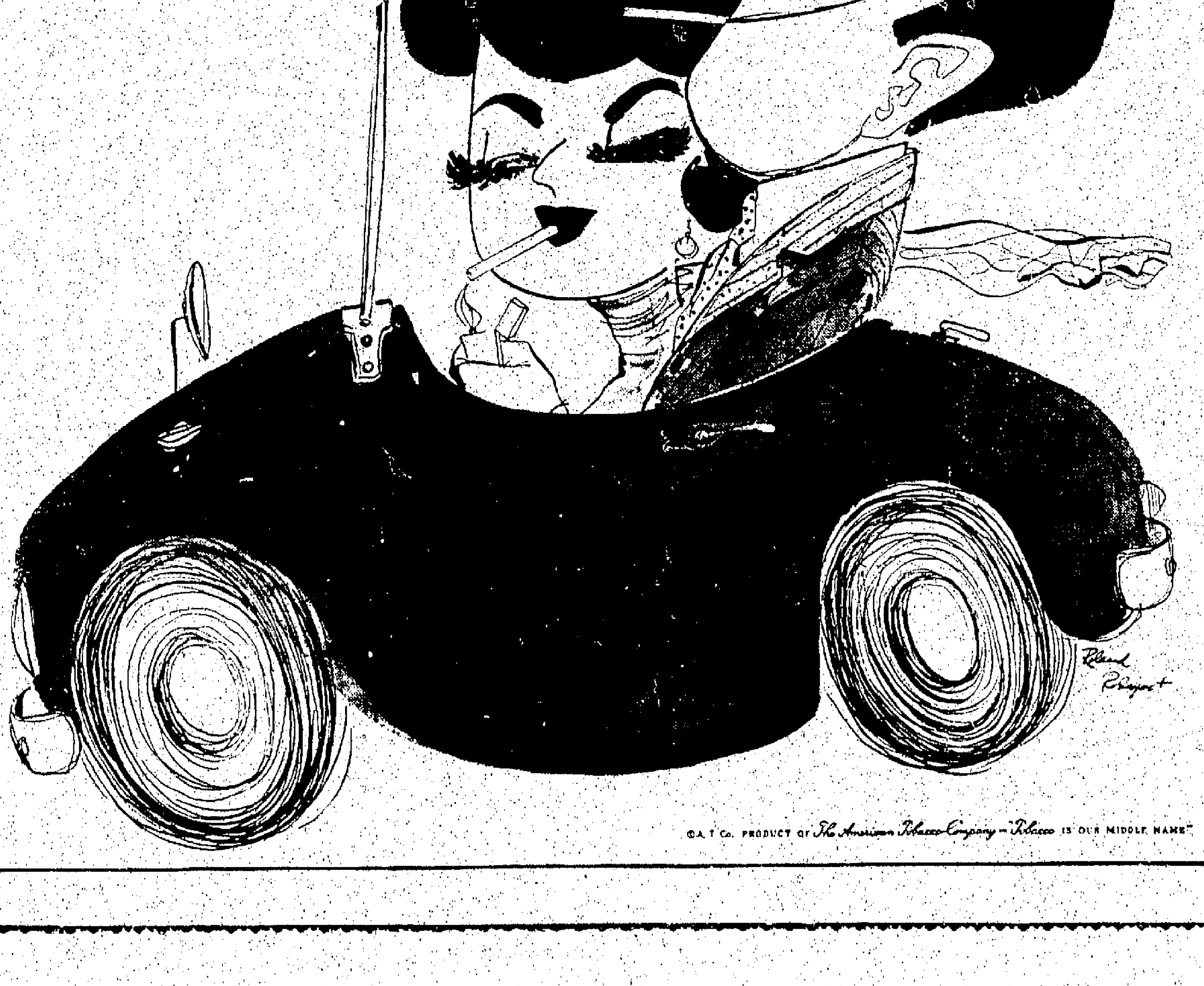
一枝「喜百利」，春風吹得意！

最佳美國濾咀香煙
上至受享正純味煙

最新喜百利香煙之高級濾咀其濾層達四十萬層以上故能濾清所有雜質保持純正煙味使吸者獲得吸煙之最高享受

此精美之完善濾咀經用最新方法一試再試已証明喜百利香煙使任何其他上等濾咀香煙望塵莫及

每大包祇售一元



渣打銀行

一八五三年英國皇家特許註冊
香港分行設立已有壹佰年
地址香港德輔道中四號至四號A地下

儲蓄部

專員管理　忠誠服務
交收快捷　存額不限
週息二厘　半年複利
保証安全　請即開戶

灣仔 立信會計專科日夜校招生

（一）中文部：商業簿記（教育司頒布課程標準）、香港地方稅例等科。
（二）英文部：英文簿記（參加倫敦商會一九六〇年春季初級証書考試）。
（三）開課：十月一日（各班上課時間，詳見本校校刊）。
校址：香港軒尼詩道二十號三樓 電話：七七〇四六四

泛美 每星期14次航班前往美國

飛剪機航班：由東京開出每週九次，由馬尼剌開出每週五次

東京——三藩市／洛杉磯經夏威夷
每週有噴射飛剪機航班四次

客機飛行次數比任何其他航空公司爲多！

現在泛美世界航空公司增關飛華班機前往夏威夷及美國每星期達十四次之多……九次由東京起飛五次由馬尼剌起飛請乘飛剪機前往東京然後轉搭洲際噴射客機泛美之噴射飛剪機航班是經常用DC-7C飛剪機及超級雙層飛剪機渡太平洋航班以外之特加航班旅客能享受酒席福珍饌全部美味之豐富膳食或經濟艙之免費美味饌食

泛美每星期之十四次航班
使現在空運貨物更爲便捷！

定座請到各旅行社或
香港歷山大廈　電話：三七〇三一

PAN AM

泛美世界航空公司
經驗豐富　冠冠全球

蘇俄公開扯謊鐵證

悉心杜撰克酋訪美報導

紐約自由無線電台分析蘇俄所作的宣傳後。察見克姆林宮一方面強調政府官方的歡迎，承是克魯契夫具有世界領袖的權威；一方面又設法使俄人民深信，老克受到美國人民的熱烈歡迎

紐約九月十六日通訊：紐約的自由無線電台今日所作的分析，揭發蘇俄的手法……

紐與克魯雪夫同席的前美總統杜魯門，最近與雅尼在宴會中出現。

日社會黨內部大混戰

為了開除西尾議案，大會草草結束。雖然西尾另行組黨計劃過早宣佈，也爲中立份子不滿，故下月大會再度舉行時，顯然還有好戲連台。

九月十二日，日本社會黨在東京九段舉行第十六屆定期全國大會……

各國應有人口政策

應付食指日繁

美國每年合法墮胎也有一百萬宗，因此西需有簡便廉宜節育方法

……在美國，每年約有一百萬宗墮胎……

國際剪影

地中海香煙走私生意極猖獗

美國香煙偷運義法各地，估計年達三千萬美元；最近又有瑞士煙取道南

美國香煙在地中海各國……

恢復與中共貿易 石橋幻夢已粉碎

事實上中共因生產失敗和要將出品運蘇還債，對非共國家貿易，已全面萎縮。

日本前首相石橋湛山……

寮局波譎雲詭

英法美態度持重，便是因那裏情形，時寬時緊，似力圖避免國際注意。

法國的外交觀察家描述寮國局勢是「外交遊戲」的形式之一……（完）

土瓜灣 南洋現貨 獨立潤樓

大昌

高息樓 大批租出 新樓鋪位住宅 有裝修即有按金 即收租 六分息 八厘息

尖沙咀 四萬呎租售

北角皇都戲院旺舖

青山道 華僑區 分六高息

海風涼樓 碼頭舖位

利成 出售 九龍彌敦道

元洲新樓

第二街

1 下鄉道　2 佐敦道　3 鴨寮街　4 西洋菜街　5 高息宇樓

現成唐樓 旺角花園街一九六至一九一八號

土瓜灣唐樓 七千餘元

拆船舊件 大批廉洽

屋舖出賣

海濱洋樓 英皇道

甲種 三房一廳 設備齊全 二萬二千元

乙種 一房一廳 廚房浴廁 一萬二千元

章記

工商日報 分類廣告 價廉效大

招生 香港婦女補習學校 英文速成科

花園洋樓

吉舖招租

高尚住宅

新樓平租

寫字樓出租

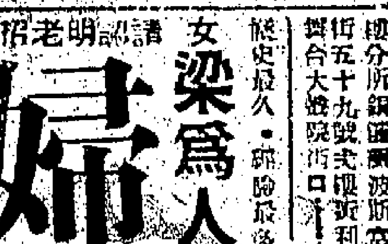
租售

聘女教師

急聘會計

瑞香園 代客貯貨

啟事 承頂聲明



Wehrle 威利

孝思墳墓整潔公司 領有市政衛生局執照

高炳記公司

民興百貨公司

梅漸放 四邑女名醫 痔

梁爲人 女婦科

崔玉英 婦科

謝柏年 尿病

遺失存摺

痔漏 黃華泓

鼻 耳 洪亮

皮膚 瘡科

梁鳳鳴 婦科

謝輝 皮膚瘡科

廖秀瓊 老牌

余伯泉 痔漏

皮膚爛肉

哮喘

史達生 咳

楊海明 肛門痔漏專科中醫師

方佐中醫師 特長：婦兒科・腸胃病・濕熱雜病

許鎮波

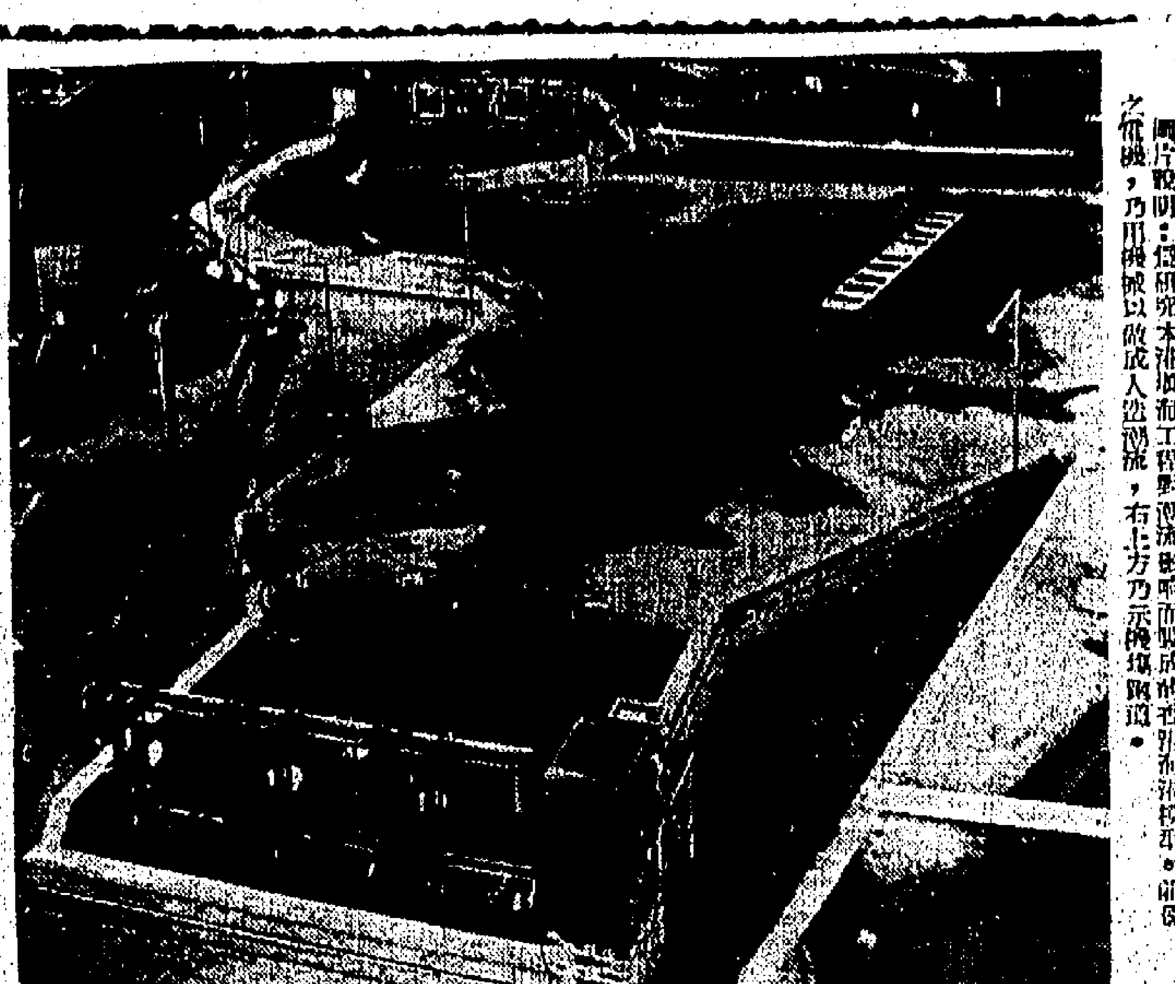
疑癖

回容丸

血癖丸

林松 痔漏

本港新聞



圖片說明：為研究本港填海工程對潮流影響而製成的香港海港模型。前段之流機，乃用機械以做成人造潮流，右上方乃示機填海區。

英國科學及工業研究部進行研究

本港填海工程對潮流影響 製成海港模型作多項試驗

同時研究興建跨海大橋對潮流有何影響

【本報專訊】英國科學及工業研究部，目前正在其屯那華靈福特地方之水力研究站，為香港政府進行一項調查工作，藉以確定香港維多利亞港內進行之填海工程，對潮流所發生之影響情形。

為協助研究工作起見，上述研究站，根據本港工務局所供應之資料，特別製成香港海港工作模型一個，其比例尺計算為五百分之一，而模型之面積為六十呎長，三十六呎濶，即等於長五英里半，濶三英里半之實際面積。該模型耗時兩載始完成，共需費用一萬四千鎊。

為求該模型能夠製成起見，本港工務局工程師，曾對海港內每一處碼頭、海堤及防波堤進行勘測工作及繪畫圖形，以便此等設備，能依照比例在模型上加以複製。

此外，又在海港進行全面深度探測計劃，以便將海床之起伏情形複製。有關潮水潮流及淡水流出量之資料，亦均由工務局應該研究站之需求而予以供應。

該海港模型之實際構造工作，係在研究站方面，由專家負責，彼等又設計特別儀器，此具高度複雜儀器能於四分鐘內，將廿四小時之潮水流動情形依照模擬複製。

工務司英格理昨日稱：上述海港模型，又將用以從事試驗，藉以研究建議中之跨海大橋，對於一般船隻航行情形，會有何影響，並已利用該模型進行一連串試驗，且已獲得珍貴之資料。例如該研究站已提出意見，謂在鴨脷洲及香港本島間進行挖深海床以改善海港之工作，對於潮流大致上無影響。

堵塞香港仔海峽研究後認為可行

有關由香港仔海峽方面將鴨巴甸海峽堵塞之多項建議，亦認為可行。有關調查工作業已完成，其中一項調查工作，係決定中區填海工程及若干附屬港口設備，對於港內水流之影響。另一調查工作，則為研究將紅磡填海地區延展至九龍灣卡斯特石（Cust Rock）地方後，可能發生之影響。

擴展紅磡填海區對海潮並無影響

香港政府現已收到該研究站對於上述二項調查工作之初步報告，關於中區填海工程之報告謂：該填海工程，對於潮流之影響甚少，但對於為小型船隻建築一港口之另一建議，則需要作進一步調查。

至於紅磡填海工程，該研究站之意見，認為將填海地區予以延展，對於高潮及低潮，均無不良影響。由於此項研究之結果，工務局現方考慮延展紅磡填海地區，在卡斯特石（Cust Rock）間之沿海一帶，再增加新填地二十五英畝，為保持填海時所傾倒之沙土起見，將建築一連串之海堤，全長達三千七百二十五呎。

工務司現已通告，任何人士如反對建議中之紅磡填海計劃，或在私人產業方面有所需求時，必須在兩個月以內，將反對或需求意見，以書面呈請工務司核辦。（二）

假想港九新界多處暴動

軍警演習逼真 成績頗為美滿

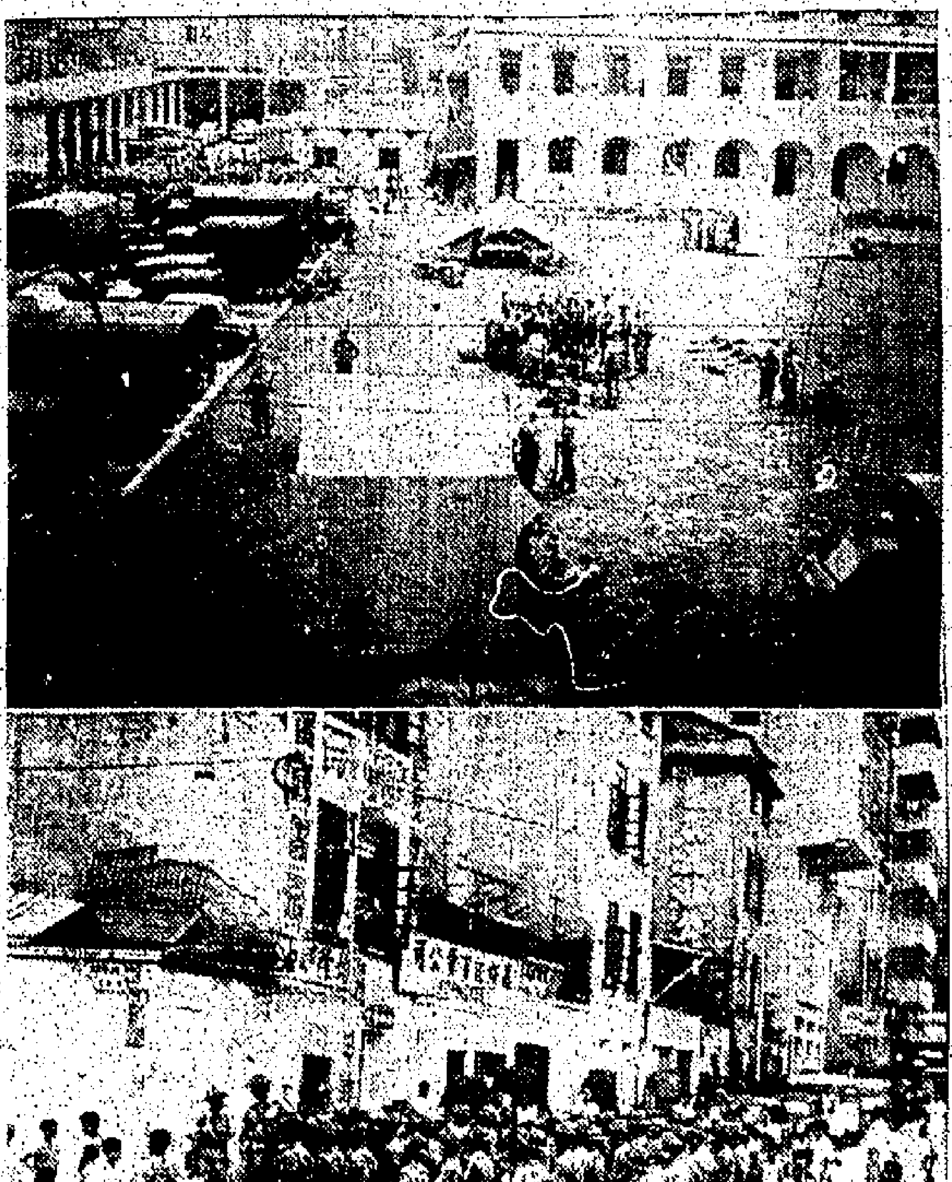
傍晚開始直至今晨結束

圖片說明：軍警聯合演習昨夕開始。（上）假想暴徒在上環新填地發生暴動，大批陸軍開到驅散，張旗向暴徒警告。（下）大批武裝警員開抵新填地爹利亞公園暴動區，向暴徒鎮壓。（本報記者攝）

【本報專訊】治安當局為應付多事之十月，於昨天舉行大規模軍警聯合演習，由下午六時開始，至今晨一時始告完畢，假想港九多處地點發生暴動事件，首先由大批警察維持秩序，後來調用動員陸軍援助，情形逼真。據悉：演習結果，成績頗為滿意。在演習期間，除正規警察取銷休假外，即輔助警察亦動員協助，下午六時前集中警署候命。駐新界石崗之英陸軍，已於前日開入市區，昨日下午調駐各區警署內。陸軍通訊隊則分在港九警察總部架設機站，設臨時通訊總站。下午六時後，本港方面如中區統一碼頭、灣仔天樂里及銅鑼灣電器院附近一帶，假設有陸軍站崗，市區各街道即由大批警察組成之巡邏隊擔任來往巡邏，各警察派出警察，分乘警車七輛，佩備盾牌、警棍、加裝槍、放射催淚彈槍、鐵盾牌等，同時警方直升機亦出動在天空偵察，配合行動。

香港：本港方面，警方於下午七時十分接報，謂有暴徒數百人集合於銅鑼灣禮頓道，於是由中區警署派出警察往前驅散暴徒。西公園附近，封鎖出入口孔道，然後始派出大隊警察入園內與暴徒展開激鬥，結果將暴徒驅散。下午七時廿分，上環干諾道中急庇利街對開海傍新填地，也有暴徒一批發生暴動，中區警察凡百餘名，由警司率領，前往彈壓，但暴徒越來越多，乃電軍部求援，英陸軍在八時十分，抵達新填地街演，將之包圍，由路邊英陸軍分在兩路向旁推進，各英兵皆在槍頭加上刺刀，同時由士兵高持紅布，布上寫有中英文「解散，否則開槍」，即情形緊張。計直至九時方行收隊。下午九時四十分，大道中與德輔道中交界處，即高等法院附近，亦發現有暴徒聚集，結果亦由警察到場將之驅散。下午九時半，西環一帶，有暴徒多人騷擾，西區警署派出動大批武裝警察，亦鎮壓不來，即要英陸軍援助，同時水警輪亦出動，泊於海傍碼頭，至深夜十二時，始將暴徒驅散。

九龍：九龍方面，下午五時後，大批軍警集中於九龍警察總部對開的草坪上，由新界開到的英軍，全部戎裝在此集中候命出發，草坪上加設帳篷四座，兩座作休憩之所，一座作指揮部，另一座則為無線電通訊站，和各方不斷聯絡。在總部對開的停車場，停有軍車、無線電通訊車、裝甲車和大小警車約有二三十部，總部門口放有鐵拒馬，由持有衝鋒槍的英軍把守。六時前，警方高級警官陸續抵達，聽候總部之命令，手持籐牌、催淚彈、投擲彈等全副武裝的警員約百餘名，排列總部門前，候命出動。晚上七時左右，有數部軍車載有英軍和武裝警察開到石硤尾去，在該處的大小警車，沿途成為行列，到彌敦道後則分開到佐敦道，停於總部酒店門前，然後分為兩隊，在前的一隊向油蔴地街前進，在後另一隊則由一路向旺角推進。這兩隊人數各約五六十名的武裝警察，由多名外籍警官指揮，再分六名，一隊沿旺角街左轉，由另一隊則由佐敦道轉入街右轉，直至九龍遇深水埗後止。所有軍警都集合在九龍出動街頭，即在警戒，至入夜之後，上述各處始恢復常態。他們雖然在街中出巡，但對往來的車輛，仍准通過，並沒有封鎖道路。



圖片說明：（上）軍警集中九龍總部準備候命出發。下圖：大隊警員開到油蔴地砵蘭街集合準備行動。（本報記者攝）

新界：新界方面，下午六時在荃灣區舉行，一時新界警察總部實行戒嚴，在荃灣區山頭上，儼如匪區。參加演習者，包括尼泊爾籍英軍一大隊，水警及陸警數百人，演習開始，係由荃灣道五咪半開始，以至九咪半荃錦公路一帶山嶺為防區。演習主要目標，下午五時後，軍警之裝甲車、小型坦克、運輸車等數十輛，警員先後在荃錦公路口集中，迨接報某地區發生暴動，全體開赴現場鎮壓，演習過程十分逼真，當地居民圍觀者甚衆，直至今晨一時始結束。（合）

美空軍供應司令安德生由台來港

【台北廿四日中央社電】美國空軍供應司令安德生上將夫婦和隨員等十二人，今日上午九時四十五分乘專機離此飛往香港，中國空軍總司令陳嘉尚曾往機場送行。安德生上將是昨日上午自菲來華訪問，他們曾與中美軍方首長晤談，並曾晉謁蔣總統致敬。

本港第一間公共會所

在黃大仙徙置區興建

地下作職業訓練所，二樓為盲啞人救助會會所，四、五樓有母親會及托兒所。

【本報專訊】利用世界難民年計劃下所捐贈之款項，將於九龍黃大仙徙置區興建之本港第一座公共會所，其所址將於下星期一開始打樁工程。負責打樁工程之建築有限公司，已於本日在上述所址移動打樁機。

上述公共會所之建築費，將由美國政府支持世界難民年計劃最近捐贈本港之廿萬美元支付。

該會所係各徙置區六座公共會所之第一座，本港政府希望能在世界難民年計劃之下所捐贈之款項，以設立此等公共會所。實際打樁工程，定下月下半月內開始進行。上述公共會所，係一座五層樓建築物，約於八個月內啓用。有關方面將採用一所共有標準課室二十四個之官立小學建築圖則，以期節省時間及費用，並將對其內部加以適當修改，使該小學校舍適合改為公共會所。

黃大仙徙置區係本港第二個最大之徙置大廈地區，該區共有徙置大廈二十一座，在該區完成之後，可容納約四五、〇〇〇人，其中約有一五、〇〇〇人係十歲以下之兒童。

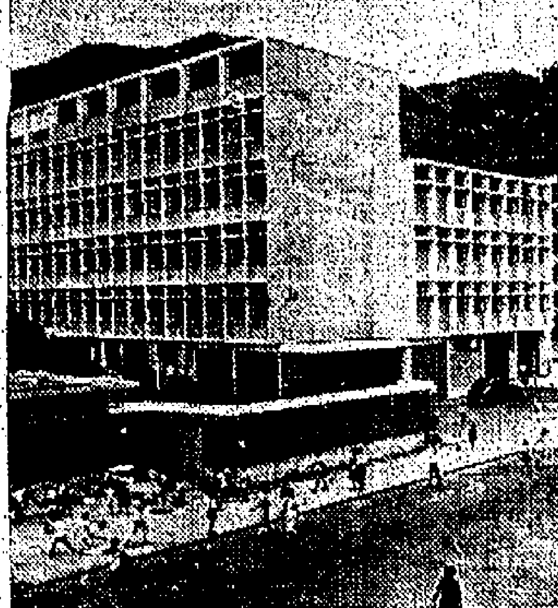
黃大仙公共會所內將具有各種設備，使該會所成為各項活動之中心，並可使徙置區內居民有所發展，及協助彼等更可充份參加團體生活。

現擬將公共會所地下作為職業訓練之所，並將設有便利設備，以供職業訓練班人員大約三〇〇人。此外，並將指定地方作為團體工作之所，在大會堂內則將舉行演講、放映電影、演劇及其他活動。

職業訓練亦將成為二樓之活動中心。現在希望於該層樓設施包括電氣用具（冰箱、冷氣機）及工業上油漆（汽車漆、噴漆器）各項工藝訓練班。二樓並將設有盲啞人救助會會所，以便將盲啞人士傳授技能，及編織及其他手工藝之職業訓練，並將製造各種物品、藤器等。

三樓將設個案工作部門，及一圖書室，中藏有讀物，以供成人及兒童閱讀。四樓則全部作為訓練社會福利工作人員之用，並設有若干講室，一間實驗室，及一工作人員宿舍，一個會議室。此外並設有一母親會會所。五樓之一部份將保留為托兒所，及年齡自四歲至六歲大約二〇〇名兒童之遊戲場所。

該公共會所天台，將作為一遊戲場，備有各種遊戲用具。此外，天台並可放映露天電影，及舉行少年及青年之社交活動。（二）



圖片說明：政府現計劃中之本港第一間公共會所，將在黃大仙徙置區內，將來該區之公共會所，其外貌將相似本圖的李鄭屋官立學校。

往北平訪周恩來後 石橋湛山昨日抵港

拒見記者謂此行「全無評論」

【本報專訊】日本執政自由民主黨巨頭、前任首相石橋湛山，在北平與周恩來會談後，昨日由廣州抵港。

石橋抵港後拒絕接見記者，後來雖記者提出要求，始由一名加藤常太郎（自民黨議員）代表接見。

加藤告訴記者稱：石橋因旅途勞頓，而且在抵港時有些不舒服，因此不能在港接見記者，亦不願見任何客人。

加藤謂：石橋對於此行「全無評論」。加藤解釋謂：「這個節目」太過緊張，石橋須休息後才發表。

記者詢加藤，石橋此行有何意見，加藤謂：「先要想一下」，石橋返日後有何意見時，自會說明，而北平與周恩來會談，加藤說：「是的，中共首領的態度甚誠懇。」

石橋昨日由日本領事館派車到邊界迎接，即到淺水灣酒店休息。記者問他石橋一行是否因吃了中共閉門羹而不願見客，正頻不欲說下去，抑或是受了病之影響，無法加以付測。石橋一行定今晨乘機返國。（乙）

天氣與潮水
今日天氣預測：吹和緩西南風，天色頗好。
潮漲：上午二時二十三分
潮退：上午十時三十八分

港九第一流設備
Buckingham
金漢大酒樓
九龍彌敦道三一七至三二一號
電話：六〇〇〇〇 六〇七七七 六〇七七七
今天開幕
謹訂公曆一九五九年九月廿五日（星期五）正午十二時開幕，敬備雞尾酒會恭候
蒞臨剪綵 並敬請 各界人士蒞臨指導
開幕日：上午十一時開始至下午十二時
明天開始營業
本酒樓特點
金碧輝煌 盛筵滿漢 聯開百席 寬敞堂皇
大早午茶 小宴會市 豐美點鮮 隨意明
夜總會
天奴先生領導 天奴大樂隊演奏
菲島歌后 嘉麥拍連娜小姐主唱
金漢酒樓開幕小啟

荷蘭最新著名胃病特效藥片
利胃寶
服法：每日三次，每次二片，飯後服，溫水送下
總代理：嘉璐廠
九龍彌敦道七二七至七四四號

福清享同
請吸 黑猫香煙
高清質煙 醇香味煙 咀松正真 尊獨我唯
枝井消毒過濾嘴十枝裝 十五枝及五十枝盒裝
總代理：天祥洋行

姊妹花
萬衆渴望 興影歌巨片 勝瓌舞片
葛蘭 張小燕 領銜主演

本港新聞

李卓等三犯上訴 均遭合議庭駁回

李卓李永仁刑期仍照舊 李德深最幸運減刑兩年

【本報專訊】高等法院合議庭，昨開庭宣判李卓等三囚徒之上訴案，宣判結果，除第二被告「沖頭苗帶」李德深獲得刑期由八年減為六年外，首被告李卓之十二年刑期及第三被告李永仁之六年刑期均照舊，不准減刑。[illegible]

按察司判案後讚揚 雷氏父子英勇抗賊行為 謂可遏止匪黨作惡

[illegible]

澳門僑胞祝雙十國慶 秩序已排定

大牌樓共興建六座

【本報澳門專訊】[illegible]

嘉道理農業輔助會 再贈送新界農民 大批防蟲害噴器

昨由蔬菜合作社代表接受

【本報專訊】[illegible]

勞工處三主任 訪問搬運工會

【本報專訊】[illegible]

港九魚農會 籌備慶祝雙十國慶

[illegible]

港九、馬荃、難胞

[illegible]

圖片說明：嘉道理先生昨日將防蟲噴霧器贈與蔬菜合作社代表情形。（本報記者攝）

風姐「維娜」迫台東 天氣驟熱醞釀風雨

【本報專訊】[illegible]

男子藏白洛英 判監兩年 另罰萬元

【新聞社】[illegible]

澳門總督 微服出遊

【本報澳門專訊】[illegible]

英空軍參謀長 月底來港訪問

【本報專訊】[illegible]

護督昨巡視 醫務衛生署

【本報專訊】[illegible]

八鄉橫台山 孕婦服毒 一屍兩命

【本報專訊】[illegible]

昨晨青山道十咪對開海面

發現男女被溺斃 兩屍左右手緊縛

前晚深夜兩人曾在海灘出現 兩死者關係為世伯與世姪女

【本報專訊】[illegible]

馬迷佳音

馬匹騎師賽前決定後 不能臨時有所變動

【本報專訊】[illegible]

藏有僞授紙疑案 昨再提堂還押 警方反對保釋

【新聞社】[illegible]

播音電視節目

[illegible]

陳大任曾慕梅結婚

[illegible]

零售物價指數 九月份增加三點

【本報專訊】[illegible]

下月赴任

[illegible]

原髮素將面世

[illegible]

加拿大太平洋

創飛行時速紀錄之

"不列顛尼亞"號

噴射螺旋巨型客機

BRITANNIA

每週3次飛渡太平洋

逢星期一，三，六，

由香港經東京直飛溫哥華

然後由溫哥華直飛墨西哥城，利馬，勝地哥牙，布宜諾斯艾利斯，及轉駁加拿大及美國各城市。

每班機均承運貨物

加拿大太平洋航空公司

於仁行 電話：三二〇六六/七 各旅行社均代理

Canadian Pacific AIRLINES

CPAL 193

幸福的嬰兒—愛護的母親！

這位母親對她的嬰孩愛護備至[illegible]

嬰兒爽身粉 嬰兒潤膚霜 嬰兒香皂

嬰兒潤膚油 嬰兒潤膚露

Johnson & Johnson

英國莊生莊生有限公司出品

華南及香港總代理：[illegible]

教育與文化

護督夫人昨巡視香港東區三學校

計有中國兒童書院、官立何東女子職業學校、瑪利諾女子中學。

【本報專訊】護督夫人，昨晨由教育司高詩雅陪同下巡視香港東區三間學校，教育司助理顧宗信陪同到各學校巡視。護督夫人所到中國兒童書院、官立何東女子職業學校、瑪利諾女子中學，均參觀達數十分鐘，至十一時廿分巡視完畢。

昨晨九時三十五分，首先巡視屬於渣甸街之中國兒童書院，院長黃道鈞歡迎之後，巡視該校二樓、三樓、四樓各課室，據院長報告：該書院共男女小學七間課室，有學生三百餘人，另外該校分校新校舍落成，可容七百餘學生，又一間分校設於渣甸街二十六號樓上，全部學生達千餘人云。

護督夫人十時五分抵銅鑼灣官立何東女子職業中學，校長劉胡昌寶女士陪同參觀課室，並巡視各部門，首先參觀縫紉室、電工玩具室、木工玩具室、家政室，並參觀女學生在工作，包括燙衣服、煮飯、洗衫、飲茶、打字技術。

十時四十五分，夫人與高詩雅司離開該處後抵堅拿道瑪利諾女子英文中學，校長修女陪同夫人巡視該校四樓課室、圖書館及新實驗室、化學室、家政室，包括縫紉、烹飪，至十一時廿分巡視完畢。校長多謝夫人巡視該校，並謂：該校女校舍只主教會學校，最近新建校舍，再建有教堂一所，及化學教室等。（青）

圖片說明：護督夫人昨日巡視官立何東女子職業學校，在家政室留影。（本報記者攝）

基督教文字工作 奮進大會明日揭幕

展出各種聖經珍本 並辦青年寫作比賽

【本報專訊】由中國第一位新聞記者梁發於一百五十年前開始的基督教文字工作，將在明（二十六日）晨九時揭幕的基督教文字事工奮進大會中，使得教會與新聞界與出版的機會。大會由基督教聯會與基督教文字工作協會聯合主辦，在九龍佐敦道舉行。大會期間，除展出各種出版物外，特別展覽包括歷代聖經譯本，有各種方言之中文聖經與各種文字之聖經版本，也有世界各地出版之聖經版本，均屬平時不易觀覽之珍本，會期內開放，供各界免費參觀。明日上午九時至十二時，爲文字工作人員集會，下午二時至五時，由興華教會聯會主席主持，下午三時至五時舉行青年寫作比賽，九月二十七日下午八時，假香港大會堂舉行一個大會，由香港基督教文字工作協會總幹事報告，並邀有名牧師及著名作家多人參加。二十八日上午十時至十二時，舉行教師及工作人員集會。

大專學生公社 學術研究會 唐君毅演講

【本報專訊】大專學生公社學術研究會，將於（二十三）下午八時假大專學生公社三樓舉行演講會，敦請名哲學家新亞書院教務長唐君毅教授主講。

妗妮裁剪女校 今日畢業典禮

【本報專訊】妗妮裁剪女校，今（廿五）日下午四時十五分，假半島酒店舉行第十一屆畢業典禮，由華民政務司石智益夫人蒞臨主持頒發畢業證書。典禮後，同時舉行時裝表演，及學生成績展覽，計有新娘禮服、晚禮服、旗袍、常服等數十套。

陳福善個展 昨日起一連三天 在聖約翰堂展出

【新聞社】西洋畫家陳福善第十五屆個人作品展覽會，昨日開幕，一連三天，假花園道聖約翰堂展出，開放時間爲每日上午十時至下午六時半，歡迎各界人士參觀。陳氏不但對西洋畫有深湛造詣，對國畫亦有研究，故其作品融合中西畫法，能將西洋與國畫之精粹溶於一爐。陳氏忠實地描寫大自然，作品具有獨特風格。[illegible]

我國旅美火箭專家 陸孝同博士昨抵港

陸氏被派環遊世界講學 留港期間將在浸會演講

【本報專訊】中國旅美火箭專家陸孝同博士，偕夫人於昨晨乘民航機由台抵港，到機場歡迎者有浸會學院院長林子豐博士、訓導長周光昇教授、容啟兆、朱樞等多人。陸氏係江蘇太倉人，今年四十三歲，僑居美國達十六年之久，在國內中央大學航空工程系畢業後赴美深造，獲航空工程碩士學位，現任美國最大之軍用飛機製造廠洛克希德飛機公司之原子飛機部高級負責人。此次陸氏環遊世界，係由美國科學院國家科學研究委員會安排在台灣大學、台灣大學、美國德州大學、美國加州大學及英國等地作一年之旅行講學。在港逗留期間，將在浸會學院主講演講學術，又陸夫人汪瑞女士係一音樂家，偕同前往，陸氏將在港逗留四天，然後赴歐洲、泰國及緬甸等國。（杜）

梁伯譽師生 定期聯展

國畫大師梁伯譽，擬定十月十五日至十七日假花園道聖約翰堂舉行第二屆師生國畫聯展，包括山水花鳥凡八十餘幅，出品人除梁氏外，共男女高足有鄧可發、梁國才、梁仕鈞、陳樂明、陳諾、黃能、劉萬如、黎秀菲、鄭佳平、鄧社光、謝勝珍、顧良、馮由強一共十三名。

陳福善個展創於一九三五年，至目前爲止，期間一度中輟，又迄一九四八年起，迄今已屆每年無間，此次展出之新作品達一百三十幅之多。

潮州公學 讌王澤森

【本報專訊】旅港潮州公學校董會，因新聞界人士王澤森，近日由泰國歸來，潮州公會公舉校董王澤森，特於昨（廿三）日聯合舉行歡讌，到有王澤森、謝鎮強、黃鐵江、校長正副主席謝鎮強、黃鐵江、校長主持新舊會董、校董、教職員等百餘人，首由主席謝鎮強致歡迎詞，對王氏服務社會之貢獻，介紹甚詳，並請王氏發表感想，繼由攝影入席，頒發紀念品，並請王氏報告，談吐風趣，賓主盡歡。

「全港大專院校國、粵、英語演講比賽」。演講比賽前，將舉行一次有意義的學術座談會，演講比賽後，並將出版一份刊物，以作爲該會工作之紀錄，和大專學生的學術研究成果。隨由唐君毅教授開始作學術講演，至九時半始散。唐教授之學問淵博，與處世待人的真誠，博得與會者之敬仰。

私校聯會 理監事就職禮 同時祝教師節

【本報專訊】港九私立中文學校聯合會第六屆理監事就職典禮，定本月廿八日下午五時，假九龍塘金漢酒家五樓舉行。敦請太平紳士黃浩然先生監誓，并柬請教育司署各長官、社會賢達、文化新聞界蒞場指導。是日爲孔聖誕辰暨教師節，該會並舉行慶祝大會，會員校教職員參加。

（註：負責慶祝事務者多，其中捐款五十餘校，水彩畫五十餘幀，概不勝收。）

一六五一、九龍四一六五八。由立人學校鄧校長負責，電話六四四四四，開設大會籌備處。鑒於香港校長、教師節慶祝會：會址於九龍灣仔東街、大會各會員學校、數理教師熱烈參加慶祝。（詠）

港大已請全監注意 舊生玩弄新生惡習 滋事者予停學處分

【本報專訊】香港大學校已注意舊生玩弄新生之惡習，並決定請各宿舍監注意糾察，在必要時將予以處罰，凡滋事者甚至可能予以停學六月或一年之處分。同時，由各學會、宿舍學生聯會社會、福利及天主教社會及其他會社舉行聯誼會及歡迎會，又獲生已請求於註冊期間自動擔任職務，俾協助入校新生，及引導巡視各校舍，一切行在使新舊生謀前，俾免舊生惡作劇云。「導見」儀式等事。（詠）

留美同學會敘餐 傅理磯講西藏局勢

【本報專訊】美國駐港西藏難民緊急救濟委員會主任傅理磯，將於今（廿五）晚八時，在香港留美同學會宴會中發表演說，該宴會在永安食堂舉行。傅氏曾任印緬及中國戰區作戰期間，本港始前，曾任美國援助西藏難民及其他之任職。傅氏在擔任現職之前，曾任美國援助中國知識人士協會香港分會主任多年。

民大校友明日茶敘 周伯謙陳錫餘 蟬聯理監事長

【本報專訊】廣東國民大學旅港校友會，因此次理監事改選，周伯謙、陳錫餘以原票蟬聯理監事長，及監事長周伯謙、陳錫餘以原票爲大同酒家三樓舉行茶會，由校友劉文焯主持，定於本月廿六日（星期六）假中環大同酒家三樓，銘舉如下：周伯謙、陳錫餘、劉文焯、周伯謙、鄧宏、林成、梁富、袁芳、劉天保、鄧翰波、林文焯、湯定、李超人、吳文錦、余瑞池、陳新、林錫、劉伯強等出席。

文教簡報

中華攝影學會主辦攝影講座，第十二講，定今（廿五日）晚八時，在香港必列者士街中央會所舉行，請攝影名家鄭德民先生主講「彩色攝影之基本原則」，並有彩色照片之技巧及拍攝技術云。

世界男高音歌王 貝披亞士獨唱 聽衆一致讚揚

【本報專訊】世界著名男高音歌唱家貝披亞士，昨晚九時假香港大學陸佑堂舉行獨唱會，本港音樂界人士到場欣賞者頗衆，會場內座無虛席，演唱亦獲一致好評。貝披亞士乃美國男高音歌唱家，去年八月曾在各地演唱，此度來港演唱，係應本港聽衆所請，昨晚演唱之名曲，包括巴哈、舒伯特等作品及名劇之獨唱。（偵）

左圖：男高音歌唱家貝披亞士。

厰杜商會邀請講述 科學管理可解決工商業困難問題

【本報專訊】香港厰商會昨年在北會所舉行科學管理講座，邀請顧氏主講「科學管理與實業建設」。顧氏謂：科學管理之目標爲有效、經濟，兩者爲工業之主要條件：一、決定工人之工作；二、選擇合適工人；三、鼓勵工人；四、工作之考核。本港厰商多不明瞭管理方法，如能使工商業能協力推進，則工商業前途可期。

王無邪畫展 今明後兩天

【本報專訊】英國文化委員會主辦之王無邪個人畫展，今明後三天在英國文化協會舉行，已經籌備多日，今日由上午九時至下午一時，下午二時至六時。王氏以其兼得中西畫法之技巧，頗受藝術界人士重視。

實用英文 在港復刊

海外之實用英文月刊，現在香港復刊出版，內容精彩，爲學生及自修英文者之良好讀物。

陳氏宗親 建學校

【本報專訊】港九陳氏宗親會在九龍購地建築校舍，由陳氏宗親主辦，所收學生以陳氏子弟爲主，校舍將於明年落成。

市聲

秋風起矣 話蛇

類自有歷史以來，始終不能斷定蛇的習性爲善爲惡。

說「像蛇一樣兇狠」，有人說「像蛇一樣瘋狂」，也有人說「像蛇一樣兇狠」。結果引起很多關於蛇的傳說，其中大部份都是不正確的。各國的文字都有説蛇毒的，我國則常把腰肢纖細的美人叫做「蛇腰」。我國把陰險的人叫做「蛇蠍美人」。在英美的國家中，「蛇」是指那種在懷中孵育之後忘恩負義的人，「把蛇藏在懷中」，「蛇」是指奸險惡毒的人。

古埃及人把蛇奉爲神明，印度人從來不殺蛇，我國則把蛇視爲神，古代有「伏羲蛇身」的傳說。

事實上，蛇不過是三十五種爬行動物之一，有人說見過長達三十呎的蛇，也有人把蛇的長度增到五十呎以上，蛇皮由外表至身體全部都是鱗片，蛇的壽命較長，但是很多蛇在冬眠期間死去。

半靜寂地帶

居民李守丁差不多一個月的「供水」，今天停止。水務局公佈，今起每天恢復供水十二小時。

因爲預料不再有豪雨下降，張照過去數月的「制水」之苦，各區的市民方可舒一口氣。

女影星「風紀」、「林黛」在「女人」中演出。

[illegible]

大同雲崗古蹟

昭君出塞 曾經此地

山西省大同市爲古代雲中，北魏故都，以雲崗石窟聞名於世。[illegible]

大同古城，城高三丈六尺，爲戰國時所建。城內有玫瑰九龍壁，係琉璃鑲成。城內有香泉，夏日泉水有玫瑰芬香。城北有娘娘廟，中奉王昭君。去城西三十里許爲雲岡鎮，石窟石佛，不下幾千尊，大者高七八丈，小者僅二三寸，鬼斧神工，爲我國彫刻藝術之奇珍。（戈旦）

謦爭

兩聲相爭，甲既見不到，乙亦黑漆一團，會爭出一個清楚來嗎？瞎眼睛不要緊，怕的是瞎心眼，那爭便不可收拾了。

[illegible]

談吸毒的癮

一塵 著 毒癮難除

無論原因如何，吸食毒品的人，是不容易將毒癮除的。因爲吸毒的人，一旦成癮，身體的生理與心理反應，便不能擺脫。[illegible]

扯東拉西集

流亡皇帝

兩宮博

[illegible]

少爺

[illegible]

女戎與文儒

大、儒妾盲兒

[illegible]

奧會定十二月開會 我會籍問題將最後決定

楊傳廣盼報名持竿高跳

【台北二十四日聯合社電】世界奧林匹克執行委員會已定十二月二日，在瑞士洛桑舉行會議，對中華民國參加世運問題作最後的決定，自從中華民國被奧林匹克委員會排擠後，中國會籍問題，一直成爲國際間爭執之事件，現由八國組成的奧會執行委員會，將對中華民國重新提出申請入會，及是否准許中共入會所形成的問題，作最後決定。台北官方人士稱，中華民國在國際奧委會中的地位[illegible]。

又據台北消息：「亞洲鐵人」楊傳廣，曾致函省田徑協會，要求在報名參加明年在羅馬舉行的世運會的項目中，除十項外，希望能夠再報撐竿跳高的單項。楊傳廣在信中說，他認爲他的撐竿跳高成績[illegible]。[illegible]

勝利盾補賽期 擬改在六日

仍待軍方代表同意

【本報專訊】本月十九日在香港會球場，[illegible]因大雨加注，中途停賽[illegible]。[illegible]

排聯昨改選

黃擇桓當選爲主席 雷瑞熊再出長聯會

【本報專訊】港九排球聯合會，於昨日下午六時半，在[illegible]舉行週年會員大會，[illegible]。[illegible]

體育

本報與吉百利朱古力廠 本季聯合舉辦 最佳球星選舉

【本報專訊】本足球季聯賽，將於明日開鑼，各會早已配備兵馬，摩拳擦掌，以備逐鹿錦標。本報爲提高讀者興趣，及促使球員有更佳球技表現起見，特與吉百利朱古力廠，聯合舉辦「最佳球星選舉」，詳細辦法，明日將在本版公佈，請球迷們留意，並請踴躍投票，選出本季最佳球星！

全港花式跳水賽 今最後決賽

甲乙組均三公尺板

【本報專訊】香港游泳總會主辦的本年度全港公開花式跳水比賽，今日下午六時半，假政府泳池展開最後一天決賽，全部共賽兩項，[illegible]。

男甲三公尺板花式跳水決賽[illegible]。[illegible]

張錦添昨日解釋 李育德事件處理 一切係決諸會議

【本報專訊】昨港足總[illegible]。[illegible]

泰足球隊 昨已離港

泰國北冕足球代表隊，昨晨十一時乘[illegible]。[illegible]

且看誰得天下？ 十二路大軍已配備兵馬

長風

【本報專訊】一九五九年至六〇年度的足球季，明（廿六）天開始了，歸還甲組聯賽的共十二隊，本屆參加甲組聯賽的共十三隊，少了一隊，[illegible]。[illegible]

足球總會 昨晚歡宴

【本報專訊】足球總會一年一度招待各界的晚宴，[illegible]。

·圖片說明·昨晚足總在英京酒家招待新聞界及球員，圖爲該會副會長[illegible]致詞之影。（本報記者戊攝）

外隊訪港 足總今討論

[illegible]

·圖片說明·[illegible]

昨港澳埠際泳賽 澳隊力弱 不堪一擊

【本報專訊】港澳埠際游泳比賽首屆大會，昨日下午七時五十分，假政府泳池舉行，全部十二個項目，[illegible]。[illegible]

金陵 國民 金華 新舞台
英雄赤膽 萬年怪海 龍城 五獄雙雄
九天玄女 歌唱三少 沙 終日龍穿 陳姑追舟

新世界 五日即場
英德間諜戰
兩個大泡和

真光 今明天映
火海浴血戰

麗都 冷氣早場
春燈羽扇恨
芳艷芬 任劍輝

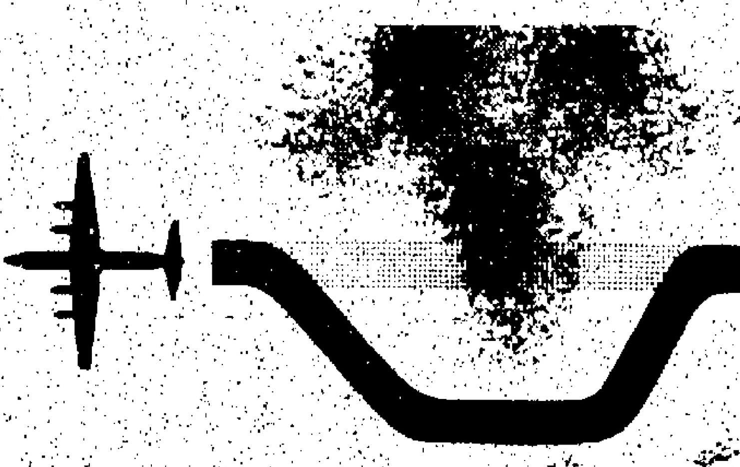
皇都
今天第九天映
二八佳人

金國 民華 金台 新舞 明聲
今天第十天映 芳艷芬任劍輝 最後一部 最好呢部！
漢武帝夢會衛夫人
全部伊士曼七彩

景星
昨早滿今續映
雷電華出品艷情文藝片
雷電華藝綜
大進攻

荔園 遊樂花園
動物園
王寶釧
荔園舞廳
冰場
兒童園地
海 泳 棚

SWISSAIR 瑞士航空公司飛機
飛行世界，順利安全



請乘
瑞士航空公司飛機
總代理 國泰航空公司

港九首輪影院聯合廣告

樂聲
今天三場盛大獻映
世界名著「安妮法蘭日記」改編！霍士巨製
魂斷奈何天
THE DIARY OF ANNE FRANK

利舞台·普慶
連晚客滿
碧雲天劇團
彩鸞燈
連滿十一場
仙鳳鳴劇團
再世紅梅記

娛樂·樂宮
今天盛大獻映
天羅地網
The Man in the Net
誰是兇手

新華·嘉華
連滿六十七場！
今天第十映
希治閣
奪魄驚魂
"NORTH BY NORTHWEST"

本港鋼鐵工業蓬勃 將作進一步之發展

因供不應求將趨向於自動轆鐵 有等廠家就地拆船以供應原料

【本報專訊】本港鋼鐵市，由於美國鋼鐵工潮久未解決之影響，近兩月來迭動加多，不但市面五金價普遍趨升，本港鋼鐵廠家出品，其價亦比前大爲提高，且已接至明年一月份訂單。此種由於國際鋼鐵關係影響之現象，使本港鋼鐵工業大爲生色。

港五金業畸形發展

鋼鐵價漲後有長時間穩定

工商界

股票市交投奇暢

屈臣氏再昇六角 船塢類股亦繼續浮昇

西德泰國滙率 昨均調整改低

產區來盤報跌 米價普遍續瀉

昨大盤成交約五千包

市場上買賣閒靜 金鈔市一片牛皮

昨美鈔尾盤價成五．七三二五 期宋加大息元半尾盤一．五一

樹膠市況 反覆回挫

南韓新紅豆 市醞釀待變

印幣值續跌 影响港去貨

因印方商場不安無業可營 印修改對賬輸入委託貿易

柴魚市況甚弱 魚翅成交頗多

日本梅豚 捲土重來

本港金融行情表

民國四十八年九月二十四日

九四五K金	
開市	252.25
收市	252.25
最高	252.25
最低	252.25
美鈔期貨	
開市	5.7325
收市	5.7325
最高	5.73375
最低	5.7325
宋紙	
開市	1.51
收市	1.51
最高	1.51
最低	1.505
美電	
最高	5.74625
最低	5.745
通天單	
最高	5.73625
最低	5.735

雜幣	
加拿大紙(大)	5.9975
加拿大紙(細)	5.9775
大坡紙	1.829
細坡紙	1.815
大芬啤	.96
細芬啤	.982
正鎊	16.02
雜鎊	12.48
人民幣(大)	.80
人民幣(細)	.65
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.72
東非鎊	15.25
西貢紙(百計)	97.00
印尼新荷盾(百計)	4.00
法郎(萬計)	114.75
瑞士(百計)	131.50
日本紙(萬計)	138.75
台幣(千計)	120.00
合滙(千計)	121.50
暹羅(百計)	26.00
寮國紙(千計)	68.50
新[illegible](千計)	72.50

麗都 仙樂
請今早天 座無虛席
丁寧 趙雷 領銜主演

陶氣千金
名曲 四支 姚敏作曲 姚莉主唱
鄭天仕 姜南
歐陽莎菲 蔣光超 王沖 李明 尤光照珠 合演

皇都·東樂
第九天映 輿論一致好評

二八佳人
Too Young To Love
林翠 葉楓 張揚 雷震
劉恩甲 田青 吳家驤 李英 秦康
導演 易文

大環 北域 多麻 平球 河利 地城 全記 油麻 星
今天七院仍映
玻璃鞋
林鳳 張英才 高亮 鄭君綿 李冬瓜 彭鵬 夏萍 林艷

京華 百樂門
昨天滿座狂熱今天繼續聯映
叛艦喋血記 "MUTINY ON THE BOUNTY"
女兒香 兩大處女島

麗斯 東方
殺機四伏 劍底恩仇
情人的假期 HOLIDAY FOR LOVERS

紐約·大世界·好世界
空中小姐 柳暗花明又一村 非洲血戰史
明天早場 恐龍 兒女英雄 美國大決戰北南

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

碧雲天劇團
今晚普慶戲院仍演
彩鸞燈

日場休息 明天日場

包公行屍

娛樂·樂宮 請即定座！
今天盛大獻映
阿倫列特 嘉露蓮鍾絲
天羅地網
The Man in the Net
銀幕上最緊張的一分鐘！

看後請勿將結局告人！

林翠將作新嫁娘

最近，許多人為她的前途耽心，但林翠還是林翠，她向記者們說：「我是自由影人，結婚不會改變我的立場，今後仍然站在電懋旗下拍片，合約期滿後，電懋要我續約，我還是樂於為電懋効勞……」

[illegible]

在地獄花中的京町子與鶴田浩二

地獄花 人物誌

京町子：[illegible]

鶴田浩二：[illegible]

香川良介：[illegible]

山川聰：[illegible]

林鳳與林艷 「玻璃鞋」中的姊妹花

[illegible]

影壇巡禮 行者

小咪十月四日飛美

[illegible]

桃花淚廿五日開鏡

[illegible]

楊佩佩有情談風月

[illegible]

李翰祥人閒心不閒

[illegible]

台灣新人初取八名

[illegible]

好片不厭百回看

「寒夜驚魂」賣座雖[illegible]

（仲良）

娛樂

[illegible]

交通版

多利順代理貨輪 皇上威利航來港

明日可抵埠落貨後即回航 大利花廿九日到翌開日本

【本報專訊】多利順洋行代理貨輪皇上威利（KINGSVILLE）由美國開來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿六）日到埠。該輪在港上落貨竣後，旋即回航。另號大利花號貨輪（TARIFA）則自歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月廿九日可抵達本港，該輪在港停留一日，起落貨件後，擬定翌（三十）日離港，續程開往日本。

銀行公司貨輪 新利華利由美來

廿七日可抵港三十日返美洲 可倫坡城月底到一日回歐洲

【本報專訊】銀行輪船公司貨輪新利華利（SUNNYVILLE）由美國來香港，按航期，後（廿七）日可抵埠，該輪在港逗留三日，起落貨後，擬定本月三十日離港，航返美洲。該公司另艘可倫坡城號貨輪（CITY OF COLOMBO）[illegible]

旅美華僑火箭專家 昨由台灣抵港 日後飛歐講學

中華民國旅美火箭專家[illegible]博士偕夫人及兩位男女公子，日前赴台省親完畢，於昨（廿四）午乘民航公司翠華號客機抵港，預留四天，然後赴歐洲各地講學，為期一年。

圖為旅美中國火箭專家[illegible]博士及其家眷。

咨拉多代理日輪 辰春丸今抵港

落貨後擬即晚返回日本 萬隆丸後日到 即晚開往星洲非洲各埠

【本報專訊】咨拉多船務公司代理日本貨輪辰春丸（TATSUHARU MARU）由歐洲回航，可於今（廿五）日上午到達香港，落貨後，擬即晚離港，航返日本。該公司另艘萬隆丸（BANDUNG MARU）則自日本開往非洲，計程將於本月廿七日可抵香港，落貨後，擬定即晚離港，前往新加坡。

均輝公司第二次 舉辦日本遊覽團

本港均輝公司，前在八月廿七日所舉辦之廉價日本遊覽團，經已遊罷返港，各遊客對此遊大表滿意，[illegible]

大來 下午二時半開
佛山 下午五時半開
逢星期六及假期下午三時開
德星 半夜十一時半開

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
皇上威利	貨船	KINGSVILLE	美國	廿六	多利順
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲星洲	廿七	邊行
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	廿七	福來
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	廿七	咨拉多
亞仙那士	貨船	ALCINOUS	馬尼拉	廿七	太古
緬甸	貨船	BURMA	上海	廿七	太平
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿七	銀行
佛蘭來克	貨船	FRANK LYKES	台灣	廿七	聯統
星光丸	貨船	SEIKO MARU	新加坡	廿七	香港東方
漢陽	客船	HANYANG	黃埔	廿八	太古
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本美國	廿八	太平
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	廿八	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿八	多利順
崎鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿八	美輪
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿九	天祥
莎摩亞	貨船	SAMOA	歐洲星洲	廿九	寶隆
亞蘿士	貨船	AROS	日本	廿九	天祥
民家樂	貨船	MANGALORE	美國	廿九	太古
阿波丸	貨船	AWA MARU	日本	廿九	香港東方
大利花	貨船	TARIFA	歐洲星洲	廿九	多利順
邊那陶	貨船	BENATTOW	歐洲星洲	廿九	邊行
太平	貨船	TAIPING	日本	三十	太古
鮮海丸	貨船	SHOUN MARU	日本	三十	濟士利
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	美國	三十	和捷
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	三十	總統
泰利	貨船	TIGRE	日本	三十	法郵
乾洋丸	貨船	KENYO MARU	日本	三十	東來
愛倫山	貨船	ALENDI HILL	日本	三十	咨拉多
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	三十	福來
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	新加坡	三十	福來
濟洲	貨船	CHEJU	曼谷	十月一日	興來
士打孖三畀	貨船	STRAAT MOZAMBIQUE	新加坡	一日	渣華
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	歐洲	一日	渣華
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	日本	一日	捷成
嘉士頓馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	一日	捷成
東舟	貨船	EASTERN SAGA	曼谷	二日	怡和
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
東美	貨船	EASTERN MAIL	日本	二日	怡和
美路士	貨船	MILOS	澳洲	二日	天祥
克力馬士基	貨船	KNUD MSK	印度	二日	捷成
財生	貨船	CHOY SANG	加爾各答	二日	怡和
聖愛門	貨船	ST. EDMUND	非洲	三日	渣華
東商	貨船	EASTERN ARGOSY	馬尼拉	三日	怡和
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	三日	東來
漢堡	客船	HAMBURG	歐洲星洲	三日	捷成
柏唐嘉	貨船	PATONGA	歐洲星洲	三日	鐵行
大西洋	貨船	ATLANTIC OCEAN	澳洲	三日	太平

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
芝鄉碧	貨船	TJIKAMPEK	西非洲	廿六	渣華
海興	貨船	HAI HING	日本	廿六	多利順
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿六	總統
樂生	貨船	LOK SANG	日本	廿六	怡和
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	廿六	多利順
曉生	貨船	HEW SANG	北婆羅洲	廿六	怡和
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	廿六	福來
亞奇利士	貨船	ACHILLES	日本	廿七	太古
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲印尼	廿七	咨拉多
萬利斯逸士	貨船	MENESTHEUS	星洲歐洲	廿七	太古
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿七	天祥
四川	客船	SZECHUEN	海防	廿七	太古
星光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	廿七	香港東方
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	星洲加爾各答	廿八	福來
崎鋒	貨船	PIONEER MYTH	日本美洲	廿八	美輪
亞仙那士	貨船	ALCINOUS	星洲歐洲	廿八	太古
依瑪瑞娜	貨船	IMERINA	日本	廿八	法郵
佛蘭來克	貨船	FRANK LYKES	馬尼拉美國	廿八	聯統
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿九	天祥
富士丸	貨船	FUJI MARU	西貢曼谷	廿九	太平
緬甸	貨船	BURMA	星洲歐洲	廿九	太平
亞蘿士	貨船	AROS	澳洲	廿九	天祥
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	澳洲	三十	銀行
民家樂	貨船	MANGALORE	日本美國	三十	太古
阿波丸	貨船	AWA MARU	紐西蘭	三十	香港東方
大利花	貨船	TARIFA	日本	三十	多利順
愛倫山	貨船	ALENDI HILL	星洲非洲	三十	咨拉多
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	台灣美洲	十月一日	和捷
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	一日	福來
興立	貨船	HENRIK	山打根	一日	多利順
漢陽	貨船	HANYANG	海防日本	一日	太古
鮮海丸	貨船	SHOUN MARU	星洲歐洲	一日	濟士利
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	一日	渣華
邊摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	一日	邊行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美洲	一日	總統
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	一日	福來
泰利	貨船	TIGRE	西貢歐洲	一日	法郵
乾洋丸	貨船	KENYO MARU	星洲非洲	一日	東來
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	二日	捷成
濟洲	貨船	CHEJU	沖繩釜山日本	二日	興來
美路士	貨船	MILOS	日本	二日	天祥
嘉士頓馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	二日	渣華
士打孖三畀	貨船	Straat Mozambique	日本	三日	渣華
太平	貨船	TAIPING	山打根澳洲	三日	太古
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
東舟	貨船	EASTERN SAGA	日本	四日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	海防	四日	太古
聖愛門	貨船	ST. EDMUND	日本	四日	渣華
柏唐嘉	貨船	PATONGA	臺北	四日	鐵行
大西洋	貨船	ATLANTIC OCEAN	日本	四日	太平
漢堡	客船	HAMBURG	日本	四日	捷成
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	美國	四日	東來
東商	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	四日	怡和
京都	貨船	KYOTO	釜山日本	四日	太平
郝士德班	貨船	KRISTIN BAKKE	日本	五日	鐵行

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	曼谷	上午七時卅分
英航	東京	下午三時
國泰	台北	下午四時十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時四十分
國泰	印度古晉	下午五時三十分
澳航	東京	下午五時
加航	溫哥華東京	下午三時三刻
日航	東京	上午七時四十分
菲航	馬尼拉	下午四時十分
印航	倫敦曼谷	上午九時卅五分
緬航	仰光曼谷	下午三時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十一時
英航	東京	正午十二時
英航	印度倫敦	下午三時三刻
國泰	台北	上午十一時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	曼谷印度	下午五時
澳航	馬尼拉澳洲	下午六時
民航	台灣沖繩東京	上午九時
日航	曼谷新加坡	上午八時五十分
日航	台北東京	上午十時十分
越航	西貢曼谷	下午一時卅分
菲航	馬尼拉	下午六時
印航	東京	上午十時一刻

明日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	三藩市馬尼拉	上午七時卅分
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	印度仰光	上午七時廿五分
英航	東京	下午三時
澳航	澳洲馬尼拉	中午十二時一刻
國泰	加爾各答曼谷	下午十時三刻
國泰	東京	下午三時三刻
國泰	永珍	下午六時一刻
菲航	馬尼拉	下午九時十分
日航	沖繩東京	上午八時五十五分
日航	新加坡曼谷	下午六時卅分
印航	東京	上午八時
馬航	新加坡	下午四時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十一時
英航	東京	上午九時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
澳航	馬尼拉澳洲	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午四時卅分
國泰	永珍	上午八時
加航	東京溫哥華	上午十時
菲航	馬尼拉	下午六時
日航	沖繩東京	上午十時十分
印航	曼谷孟買	上午十時
緬航	曼谷仰光	上午十時

截信時間

今（廿五）日（星期五）

空郵：夏威夷、美國 上午九時；越南、柬埔寨、法國 上午十時；巴基斯坦、中東、歐洲、英國 正午；[illegible]

明（廿六）日（星期六）

空郵：[illegible]

平郵：中國大陸 上午七時；[illegible]

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	美國	美輪	A 十六	正午十二時
海明（貨）	HAI MENG	日本	多利順	B 十一	上午
辰春丸（貨）	TATSUHARU MARU	非洲星洲	咨拉多	九龍倉碼頭	上午
四川（客）	SZECHUEN	海防	太古	西區怡和碼頭	上午
格蘭總統（貨）	PRES. GRANT	美國	總統	A 三	下午十一時半
大寶多（貨）	TROUBADOUR	美國	多利順	A 十四	上午
亞奇利士（貨）	ACHILLES	歐洲星洲	太古	藍煙囪碼頭	上午
成華丸（貨）	SEIKA MARU	日本	香港東方	B 廿三	上午三時
寶康（貨）	PO HANG	日本	福來	B 泊	晚間或明早
芝鄉碧（貨）	TJIKAMPEK	日本	渣華	[illegible]	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
崎鋒（貨）	PIONEER MIST	美國	美輪	A 四	上午
依瑪瑞娜（貨）	IMERINA	日本	法郵	B 七	上午
三崎丸（貨）	MISAKI MARU	日本	濟士利	A 十七	下午二時
海多（貨）	HALLDOR	星洲非洲	多利順	太古倉碼頭	晚間
辰春丸（貨）	TATSUHARU MARU	日本	咨拉多	九龍倉碼頭	晚間
恆生（貨）	HANG SANG	北婆羅洲	怡和	船塢	上午十時
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	沖繩日本美洲	美輪	A 十六	午夜
廣州（客）	CANTON	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
大寶多（貨）	TROUBADOUR	美國	多利順	A 十四	晚間
成華丸（貨）	SEIKA MARU	美國	香港東方	B 廿三	晚間
合生（貨）	HOP SANG	[illegible]	怡和	B 卅一	上午八時

萬那新型快船 「泰嘉」 S.S. TIGRE（時速十七海哩）
直往小呂宋，西貢，倫敦，北非及歐洲各埠
準九月卅日落貨，十月一日下午開行
法國郵船公司啓

四川快輪
每逢星期[illegible]
客位接洽處：太古輪船公司

怡和公司船期 Jardine Matheson & Co Ltd
曉生 往 山打根、[illegible] 九月廿五日收貨 廿六日開行
顯生 往 山打根 十月二日收貨 三日開行
東豪 往 日本 十月三日收貨 四日開行
東美 往 石叻、巴生港、庇能、仰光、吉打 十月四日收貨 五日開行
電話三一四五八怡和公司華人船務部啓

古代豪華旅行

今日豪華旅行
請搭乘民航公司「翠華號」客機
班期便利前往……
東京・漢城・台北・琉球・香港・馬尼拉・曼谷・
民航空運公司
CIVIL AIR TRANSPORT
一九六〇年啓用 康維八八〇型噴射客機
全世界最高速的噴射客機